

**Landesbibliothek Oldenburg**

**Digitalisierung von Drucken**

**Norddeutsches Volksblatt. 1887-1918  
16 (1902)**

128 (5.6.1902)

[urn:nbn:de:gbv:45:1-310151](#)



in der Montagsitzung von der Regierung aus kommt darüber und längere Unterhaltung. Bei der Begründung der Dringlichkeit führt der Abg. Dossenki unter heftigen Ausdrücken gegen die Regierung, den Ministerpräsidenten und den Statthalter von Galizien aus, doch fügt die ausländigen Bauarbeiter in Lemberg mutschafte benommen hätten. Mit dem Vorlese der Bajonetts und der Schießerei auf das Volk müsse es endlich ein Ende nehmen. In Lemberg seien heute Vormittag fünf Salven abgegeben worden. Das Blut der getöteten Arbeiter werde nicht ungefähr bleiben, und er verlange vor allem, dass der Ministerpräsident über diese Angelegenheit umgehängt Amtslösung gebe. Redner wird wegen des Armes belegenden Ausdrucks vom Präsidenten zur Ordnung gerufen, ebenso der Abgeordnete Ederich wegen eines den Statthalter von Galizien belegenden Kurztes. Ministerpräsident Dr. Röder erklärt: Mir ist von dem Vorfall, der sich heute Vormittag in Lemberg zugetragen haben soll, nicht mehr bekannt, als was ich aus einem Telegramme in den höchsten Zeitungen entnommen habe. Ich kann so meinseitig nur bedauern, wenn sich die Nachwirkung erweisen hat, mit solchen Mitteln einzutragen. Da aber die näheren Umstände des ganzen Vorfalls noch völlig unbekannt sind, darf man nicht derartige Vorwürfe gegen die bestreite Macht, wie sie insbesondere vom Vorfall vorgebracht werden, ohne genauer Kenntnis des Sachverhalts erheben. Ich darf versichern, dass seitens der zufließenden staatlichen Behörden genauso mit aller Voricht vorgegangen wird (Schwiegerei) und dass der Einmarsch, das wir eine Bergung daran finden, mit solchen Mitteln die Ordnung aufrecht zu erhalten, vollständig ist. Dennoch aber muss die Regierung befehlen, dass dem Gesetz Rechnung verhaftet werde, und das bestreitet, der sich gegen das Gesetz verlegt, auch entsprechend zur Bezeichnung gezeigt (Bärn.) Sobald ich über den Vorfall nähere Nachrichten haben werde, werde ich nicht verzögern, dieselben zur Kenntnis des hohen Hauses zu bringen. (Schwiegerei; alleinstige Ueberhe.) Abg. Frey verneint gegen die Zeicher Vorfälle sowie auf andere Ausstände und erklärt, wenn ein Staat nur durch Bajonetts und Almosen gegen die eigenen Volksgenossen aufrechterhalten werden könne, so verdient er nicht aufrechtzuhalten zu werden. Redner drückt die traurige Lage der Bauarbeiter, befiehlt die Einflussnahme im Parlament und verlangt strenge Bestrafung der Schuldigen sowie Schutz von Institutionen zur Verhinderung von Wiederholungen solcher blutiger Vorfälle. Der Präsident thieilt mit, der Autokrat habe den Antrag davon abgelehnt, dass die Regierung aufgefordert werde, "ohne Säumniß" Auflösungen zu geben. Abg. Dossenki erklärt im Schlusssort, der Ministerpräsident sei in derartigen Fällen nie genugend unterrichtet. Aus dem Polizeibericht geht hervor, dass sechs Husaren durch Steinwürfe verwundet, drei Arbeiter durch Geschosse schwer und 20 leicht verwundet seien. Es sei also jedenfalls geflüchtet worden. Das Haus müsse verlangen, dass die Angelegenheit so rasch als möglich geklärt werde. Die Dringlichkeit und das Portefeuille des Antrages werden hierauf angenommen.

#### Amerika.

Der Rücktritt des Ministeriums Waldeck-Rousseau ist nun auch formal erfolgt. Am Dienstag hat der Ministerpräsident in dem im Chlyce abgehaltenen Ministerkabinett das Entlassungsgebot des Kabinetts überreicht. Loubet sprach sein Bedauern über den Rücktritt aus, dankte und gab seiner Freude über das von den Ministern während langer Zeit gezeigte Beispiel von Einigkeit Ausdruck. Dem Brauchs gemäß wird sich Loubet dann zunächst mit den Präsidenten des Senats und der Kammer über die politische Lage befinden. Wie es heißt, werden dieselben dem Präsidenten des Reichstags mitsamt dem Reibungsbild des Kabinetts zu treuern. Sollte dies erfolgen, so dürfte der Auftrag zur Kabinetsbildung dem Senator Combes zufallen. Wahrscheinlich werden Delcave, General Antes und Lancrens auch dem neuen Ministerium angehören. Als weitere Mitglieder derselben werden genannt Senator Chaumis für Justiz, die Deputierten Maurice Faure für Industrie, Etienne für Kolonien, Rouvier für Finanzen.

#### Rußland.

Der Attentäter Ledert, der den Gouverneur von Wilna, v. Walz, verwundet hat, ist, wie man wohl erwarten musste, vom Kriegsgericht zum Tode verurtheilt worden. Das Urtheil wird vollstreckt und damit ein Martyr der Freiheit mehr gemacht werden.

#### Norwegen.

Das Storting, das am 29. Mai nach achtmonatiger Dauer seine Session beendet, hat sich nicht durch eine arbeitsfreudige Politik ausgezeichnet. Das, was der Abde. des Abgeordneten das beobachtete Gespräch giebt, ist die fortgesetzte erdrückende Herausgabe von staatlichen Mitteln für unproduktive Zwecke und in erster Linie für das Kapitalisten. Identisch. Sozialdemokrat. „Im Hintergrund die ausgewogene Kaufmacht gegenüber den ökonomischen Arbeitserzeugungen, die die Lebensbedingungen der Arbeiterschaft erzielten sollten, sowie der Unwill, die gegen die Übergriffe und die Unterdrückung der Kapitalisten durch die Gesetzgebung zu

schützen. Es sei daran erinnert, dass der äußerst beobachtete Vorschlag zur Unterstützung der tausende Arbeitslosen nur eine Stimme, und zwar die des Antikapitalists, erhielt. Es sei daran erinnert, dass ihnen statt Arbeit und Brod nur das Versprechen gegeben wurde, dass eine statthafte Überprüfung über die herrschenden Zustände hergestellt werden solle. Und es sei daran erinnert, dass bei der Debatte über das Fabriktausch-Gesetz die „kunstvollen“ Elemente sich über das ganze Schauspiel befreiten, dass die Arbeiterschaft jetzt schon durch die Gesetzgebung erreicht habe. Es soll ihnen aber nicht gelingen, ihre vielen Sünden hinter den durchsichtigen Coultiern einer „Ministerfeile“ zu verborgen“. Bei den demokratischen Regierungsformen in Norwegen würde es übrigens in den Händen der Arbeiter liegen, der Politik eine andere Richtung zu geben.

#### Italien.

Eine sozialistische Kommune, Reggio Emilia, die Hauptstadt des Provinz Reggio nell'Emilia (wich redlich), hat rund 60000 Einwohner. Die Verwaltung der Stadt befindet sich jetzt fast ausschließlich in den Händen von Sozialisten. Dieser Tage wurde der letzte Schlag gegen die Schweizerische Gasgesellschaft geschieht, die bisher das Monopol der Stadtbeleuchtung hatte. Mit dem Januar nächsten Jahres werden die Gas- und Elektrizitätswerke neben anderen kommunalen Anlagen die Einkünfte der Stadt vermeiden. Reggio Emilia hat eine Reihe der besten, nach den Vorschriften der Dogma erbaute Schulen, verfügt auch über eigene städtische Apotheken. Die Schar der Polizistinnen und Polizisten ist sehr eingeschränkt worden. Dabei sind, seitdem die Sozialisten im Stadthause herrschen, bereits eine Million alter Schulden entzogen. Innerhalb weniger Wochen sind eine Million Francs für öffentliche Arbeiten aufgewandt, bestehend hauptsächlich aus dem Erstellen des Amtsaufenthalts vom berühmten Berliner Sozialistenschultheiß Ewald und in Proje. Bildern eines wissenschaftlich italienischen Gedächtnisses. Auf Antrag des Vertreters Sozialer des Reichstags Meier-Tiplitz, erfolgte die Befreiung der Verhandlung auf zwei Monate; es soll die Beweisaufnahme in dem bekannten Prozeß Sozialer gegen Bilder wiederholt werden. Meier will feststellen, dass das Urteil, wodurch Sozialer des Meineids bestraft wird, auf irrtümlicher Feststellung beruht.

Leute angewandt war, zu schützen. In einer Stunde war das Häusergesetz niedergebrannt.

#### China.

Schwierigkeiten in der chinesischen Politik. Aus Peking wird gemeldet: Die chinesischen Mitglieder der internationalen Kommission in Shanghai, welche damit beschäftigt ist, den Wertholz-Tarif in einen speziellen Tarif auf der Grundlage von fünf Prozent des Wertes umzuwandeln, und von der Regierung angewiesen worden, ihre Tätigkeit einzustellen. Die Kommission hatte die Befreiungen unter der Ausweitung der Zahlung in Silber vorgenommen, und es verlautet nun, die chinesische Regierung beabsichtigt, die Entziehung der Höhe in Gold zu verlangen, da die Menge auf der Zahlung der Entzehrungskasse in Gold abhängt. Sir Robert hat seine Meinung zu Gunsten des Entwurfs der freien Kaufleute abgegeben und wird sich dem Plan der chinesischen Regierung entscheiden widersehen; wahrscheinlich wird auch diplomatischer Protest ergeben.

Der Aufstand im Süden von Peitschi soll, wie nach einer Neuer Meldung aus Lientz katholische Missionare berichten, sich wieder ausbreiten. Die Bewohner eines Dorfes sollen zu ihnen entstandene Vertreter der Regierung, welche sie aufforderten, die Waffen niederzulegen, erschossen haben.

#### Gerichtliches.

Die Königberger Strafammer verhandelte in Sachsen Säuber und den Rebellen Noste des dortigen sozialdemokratischen Blattes. Der Verbrecher Haase erklärte, Säuber habe zweimal in der Angelegenheit des persönlich geladenen ehemaligen Berliner Sozialistenschultheiß Ewald und in Proje. Bildern eines wissenschaftlich italienischen Gedächtnisses. Auf Antrag des Vertreters Sozialer des Reichstags Meier-Tiplitz, erfolgte die Befreiung der Verhandlung auf zwei Monate; es soll die Beweisaufnahme in dem bekannten Prozeß Sozialer gegen Bilder wiederholt werden. Meier will feststellen, dass das Urteil, wodurch Sozialer des Meineids bestraft wird, auf irrtümlicher Feststellung beruht.

#### Gewerkschaftliches.

Die Krise in rheinisch-westfälischen Kohlenrevier. Aus Eifel wird der „Vor. Boltz“ gemeldet: Der Gewerbeverein christlicher Bergarbeiter erhielt auf seine Eingabe wegen Einschränkung des Amtsaufenthalts vom berühmten Verein des Reichs-, das nach reißender Verletzung aller in Betracht kommenden Verhältnisse der Verein nicht in der Lage sei, eine Achtstundenschicht einschließlich Eins- und Aufzugsdienst einzuführen. Inzwischen dauern die Streikdienste und Arbeitsentlohnungen fort und nebnen anfangs des warmen Wetters. Auf Schacht 1, 2 und 3 der Zeche Wilhelmia Victoria haben in den letzten Tagen 200 Arbeiter die Abtei erhalten.

#### Aus Stadt und Land.

Bonn, 4. Juni. Die Reichshau hat heute stattgefunden, wo bei die Graden einer eingehenden Besichtigung unterworfen wurden.

Die Pferdehälter werden an dieser Stelle auf die Belämmirung im Interesse des heutigen Nummers, dagegen die Bormuthierung der Pferde, aufmerksam gemacht.

Zur die Sonnenunterkunft der Militärsoldaten des Ausbildungsbereichs Jever, die am 18., 19. und 20. Juni stattfindet, ist hiermit nochmals hingewiesen. Ort und Stelle der Rückerung sind das Gastrau „Zum Schwarzen Adler“ in Jever.

Das Unglück in der Steinwegsche Familie verlief uns, darauf hinzuweisen, dass ein automatisch wirkendes Sicherheitsmittel für Pistolen und Karabinen, in denen explosive, leicht brennbare Stoffe gesetzt und ausgemahlt werden, von einem Herrn Lichtenberg in Wilhelmshaven erfunden worden ist und demandiert in dem Handel gebracht werden wird. Wer der Finder uns mitteilt, wird man in einigen Wochen das Sicherheitsmittel in den hiesigen und den Wilhelmshavener Eisenwarengeschäften zum Preise von 40–50 Pf. kaufen können.

Zu dem Radlauf am Sielstiel wird uns berichtigend gemeldet, das nicht ein Radrose bei der Rüstung des Bewegungsladens befestigt gewesen ist, sondern der Schnappimkerreitering Jö. Reitze.

Deutsche Bierbilliken in französischer Besetzung. Ein gefährlicher Franzose, Ramens Robert, der sich im vorigen Jahre in Bremen und Oldenburg aufhielt, hat über seine Einblicke in die Bude geschrieben. Darin äußert er sich über den Wirkungsmechanismus in Bremen unter anderem wie folgt: „Abends gegeben, ich viele Handwerker und Angestellte in bestimmte Restaurants, Bierhallen“, um dort Karten zu spielen. Die Lust daran ist die und hört von Oldenburg, Bierhaus und Tabakqualm. Die Biergäste sind sehr billig und nicht so stark wie bei uns; man raucht sehr viel davon, zieht sie Bier hinter die Binde („avale force bocks“) und hält dabei sicherlich mit der Faust auf den Tisch, um beim Kartenspiel die Trümmer anzuzeigen...“ — Das ist ja ganz James geschildert!

#### Wilhelmshaven, 4. Juni.

Vier Neuwahlen von Bürgervereinern müssen stattfinden. Die Wiedereinführung und das Ausüben des Herrn Niemeier aus dem Bürgervereinsekretariat.

Eine Handwerkerverhandlung findet heute Abend im Central-Hotel (Hannover) statt. Der Gegenstand der Verhandlungen betrifft die Handelskammer zu Oldenburg.

Der Provinzialverband hannoverscher Bürgervereine hat auf seinem diesjährigen Verbandstag sich wieder mit der Wettung des Mittelstandes beschäftigt. Die beschlossenen Mittel richten sich natürlich wieder gegen die Gewerbefreiheit, die noch nach Regel jenes Mannes, der seinem Hund, um ihm nicht zu wehe zu thun, den Schwanz stückweise abholt, bestellt werden soll. Es wurden zwei Resolutionen angenommen, die eine lautet: „Der Provinzial-Verband der hannoverschen Bürgervereine erachtet in den heutigen Auswüchsen des Auktionswesens eine zuviel länger zu ertragende Schädigung des gesammten Kaufmanns- und Gewerbestandes.“

Aus diesem Grunde beauftragt der heute in Celle tagende Provinzial-Verband seinen Vorstand, unterschiedlich beim Minister, Reichspolizei und Reichsgericht Schritte zu thun, damit die geschäftlich schädigenden Auswüchse des Auktionswesens durch gesetzliche Bestimmungen baldmöglichst beseitigt werden. Und die andere: „Den Magistratsbeamten sowie der Lehrerstand ist zu verbieten, besoldete Stellungen in Haushaltungs- und Konsumvereinen anzunehmen, die der gesammte Kaufmanns- und Handwerkerstand darunter leidet.“ Es wurde schließlich folgende Resolution mit großer Mehrheit angenommen: „Der Provinzial-Verband erkennt an, dass der Kaufmanns- und Handwerkerstand eine empfindliche Schädigung in Theil wird durch die theriell bestolde Stellungen der Beamten in Haushaltungs- und Konsumvereinen. Der Provinzial-Verband bittet daher die Königlichen und Kommunalbehörden, ihre Beamten derartig zu befehlen, dass eine Nebenkostszättigung, welche den hiesigen Handels- und Gewerbestand schädigt, verboten wird.“ Hieran knüpft sich eine Beprognose.

Bon. Der Marine. Der Kreuzer „Kaiserin Augusta“, sowie die Torpedoboote „S 91“ und „S 92“ sind, vom Ausland kommend, hier eingetroffen; desgleichen der Kojo „Grille“.

Die Yacht „Steigner“ ist am Montag in Cuxhaven eingetroffen und hat ihre Reise nach Dithmarschen fortgesetzt.

Der Ablaufungstransport für den großen Kreuzer „Vimeto“ in der Dampfer „Prinz Eitel Friedrich“ am 30. Mai in Newport News eingetroffen, wo der Beladenungswechsel stattfindet. — Das Kanonenboot „Tiger“ ist am 31. Mai in Hongkong eingetroffen. — Das Kanonenboot „Luchs“ ist am 1. Juni von Nagasaki nach Hongkong in See gegangen.

Der Stapellauf des großen Kreuzers „König Wilhelm“, dessen Bau der Firma Blohm u. Voß in Hamburg übergeben ist, findet am 21. Juni Nachmittag statt.

Kriegsgericht. Bon. Oberkriegsgericht ist am Montag der Kriegsschiff, der wegen Rüstung und Ausrüste zu einer hohen Stufe verurtheilt worden war, von der letzten Anklage freigesprochen worden. Die Rüstungs-Berlegung brachte ihm 4 Wochen Mittelstand ein.

Die Berufungslage des Marineoldenbachs ging nicht so glücklich aus. Er erhielt wegen ähnlicher Disziplinarvergehen 6 Jahre 2 Monate Gefängnis nebst Entfernung aus der Marine. — Vor dem Kriegsgericht wurde gestern neben anderen kleineren Straftätern gegen einen Heizer O. wegen Desertion verhandelt. Er erhielt sechs Monate Gefängnis und Bestrafung in die gleiche Klasse.

Hannover, 4. Juni. Einem Sittlichkeitserbrecher, der kleine Mädchen anlockte und sie mißbrauchte, ist man wie wir hören, auf die Spur gekommen. Die Angeklagte bei der Staatsanwaltschaft soll bereits erfasst sein.

Barel, 4. Juni. Ein Opfer ihrer Unvorsicht wurde am Montag Nachmittag ein hiesiges Dienstmädchen. Daselbst gab Petroleum auf glühende Kohlen, die aufschlagende Flamme legten die Kleidung des Wäschers in Brand. Momentan am den Beinen und Armen ist das Wäschere sehr verbrannt und mußte es dem Krankenhaus zugeführt werden.

Die Vorbereitungen für das Gewerkschaftsfest sind bereit. Auf der großen Wiese beim Schützenhaus ist man beschäftigt, eine Badeanstalt aufzubauen. Hoffentlich ist das Wetter dem Festes günstig.

Oldenburg, 4. Juni. Der Wäschere brach am Montag Nachmittag ein. Daselbst gaben Petroleum auf glühende Kohlen, die aufschlagende Flamme legten die Kleidung des Wäschers in Brand. Momentan am den Beinen und Armen ist das Wäschere sehr verbrannt und mußte es dem Krankenhaus zugeführt werden.

Der Verein gegen Bettel hat im Gildehaus des Landesgewerbevereins eine Generalversammlung abgehalten. Der 22. Jahresbericht ergiebt, dass die Zahl der Arbeitslosen, die den Verein in Anspruch genommen haben, 3561 beträgt, das sind 956 mehr als im Vorjahr, mit einem höheren Kostenaufwand von 478 M.



**Verband der Schiffszimmerleute.**  
Sonntag den 8. Juni cr.:  
**Großes Tanzfräuzchen**  
im Vereinshaus „Zur Arche“ (Gemoll).  
Anfang 4½ Uhr. — Tanzbogenkette 1 Mark. Eintritt 10 Pf.  
Eintritt 30 Pf. wofür Getränke.  
**Zum Schluss:** Gratis-Verlohnung einer Herrenuhr.  
Ein zweiter Überdruck wird zu Gewerkschaftszwecken verwendet.  
Die Gewerkschaftsmitglieder und Genußgen, sowie sonstige Freunde  
und deren Angehörigen sind hierzu freudlich eingeladen.  
**Der Vorstand.**

**Limonaden**  
**Himbeer-Syrup** zu Buddingsaucen,  
**Himbeer-Essig**, mit Wasser zu trinken  
— empfiehlt zur Saison —

Hans Meyer, gegenüber d. Rathhouse.

**Waarenhaus**  
**B. H. Bührmann.**  
**Gelegenheits-Kauf!**  
**Ein Posten**  
**Kinder-Strohhüte**  
Stück . . 25 Pf.

**Ein Posten**  
**Damen-Strohhüte**  
Serie I Stück 50 Pf.  
Serie II Stück 1 Mk.

### Mühlengarten.

Morgen Donnerstag den 5. Juni:

**Großes Frei-Konzert.**  
Anfang 7 Uhr Abends. Hierzu laden freundlich ein  
**H. Grenz.**

**Wilhelmshaven.**  **Schützenverein.**  
Sonntag den 8. Juni cr.:  
**Wander-Wettschiessen**  
des Oldenb. Schützenbundes.

Die Mitglieder versammeln sich um 11½ Uhr im Vereinslokal (Barkaus), alsdann präzise 12 Uhr Abmarsch nach dem Schützenhof. Nach Eintreffen dafelbst Zelstellen, à Conwert 2,50 Mk. Um zahlreiche Beteiligung der Mitglieder bittet

#### Der Vorstand.

N.B. Es wird darauf hingewiesen, daß nur diejenigen Mitglieder, welche den Ausmarsch mitgemacht haben, auf der Feststelle schießen dürfen. Passive Mitglieder haben ihre Abzeichen anzulegen.

Gesamtaufwandsredakteur: B. Morisse in Wilhelmshaven.

Verlag von Paul Hug in Bant. — Verlag von Paul Hug u. er. in Bant.

Hierzu eine Beilage.

## Sportpark Neuende.

Telephon 309. Sonntag den 8. Juni cr., Telephon 309.  
Nachmittags 4 Uhr:

## Große Wettkämpfe zwischen Pferd — Mensch — Maschine.

### PROGRAMM.

- |                                       |             |   |             |
|---------------------------------------|-------------|---|-------------|
| 1. Gründungsfahren . . . . .          | 2000 Meter. | 5. Mehrstreckenfahren . . . . .         | 2000 Meter. |
| 2. Dauerläufer gegen Radfahrer.       |             | (Damen und Herren.)                     |             |
| 3. Hauptfahren . . . . .              | 4000 Meter. | 6. Schnellläufer gegen Schnellläuferin. |             |
| (Damen und Herren.)                   |             | 2000 Meter.                             |             |
| 4. Dauerläufer gegen Pferd u. Reiter. |             | 7. Pferd u. Reiter gegen Radfahrerin.   |             |

### Während des Rennens Konzert

ausgeführt von der Kapelle der 2. Matr. Division.

Preise der Plätze: Tribüne 1,25 Mk., Sportplatz 75 Pf., Stehplatz 30 Pf. Im Vorverkauf Tribune 1 Mk., Sportplatz 60 Pf. zu haben in sämtlichen Verkaufsstellen der Firma G. J. Arnold und bei Herrn Fr. Böttner, Marktstraße.

Es sind hohe Preise ausgesetzt und werden weitere Anmeldungen hiesiger Damen und Herren, welche an den Konkurrenzrennen teilzunehmen gedenken, gebeten, sich bis Freitag Abend im Sportpark melden zu wollen.

Der amerikanische Dauerläufer Mr. Judek, Newyork, ist im Besitz der großen goldenen Medaille Sr. M. des Königs Christian v. Dänemark und J. M. der Königliche Wilhelmine von Holland. Hochachtungsvoll C. Kühl.

### Varel in Oldenburg.

## Sonntag den 8. Juni cr.: Gewerkschaftsfest.

Festrede: Frau Zietz aus Hamburg.

Siehe Plakate. Das Kartell.

Eröffne mit dem 6. Juni cr.  
hierorts in dem Hause  Margarethen- und Berlang. Hökerstraße ein

## Privatdetektiv- u. Rechtsbüro.

Wilhelmshaven, den 4. Juni 1902.

### Fr. Ahlhorn,

Polizei-Sekretär a. D.

Bureau für Ermittlungen, heimliche Beobachtungen, Vertrauensachen, diskrete Auskünfte über Familien-Auf, Vorleben, Vermögen etc., Beschaffung von Beweismaterial zu Prozessen und Besorgung von Rechtsangelegenheiten jeglicher Art.

## Drucksachen aller Art

in geschmackvoller Ausführung liefert schnell und billig  
Buchdruckerei von Paul Hug & Co., Bant.

### Zum Gewerkschaftsfest

halte den auswärtigen und hiesigen Schützeneinfern mein' nahe am Festplatz belegenes Lokal bestens empfohlen.

Kalte und warme Speisen  
zu jeder Zeit. Gut gepflegte Biere.

Georg Wefer, Varel,  
Gastwirtschaft u. Verbandsherberge.

Den Besuchern  
d. Vareler Gewerkschaftsfestes

halte mein' an der großen Schuhhofstraße belegenes

Restaurant  
und Café bestens empfohlen. Schöne  
Gärten mit schattigen Lauben.

Borchers,  
Springers Nachf., Varel.

Kalte und warme Speisen zu  
jeder Tageszeit.

Carl Lochmann, Varel

Lange Straße.

### Bürger-Verein Bant.

Donnerstag den 5. Juni cr.,

Weds 7½ Uhr:

### Versammlung

im Lokale des Herrn Brümmann

(Brümmans Nachf.).

— Tagesordnung: —

1. Abstimmung der Beiträge.

2. Aufnahme neuer Mitglieder.

3. Kommunale Angelegenheiten.

4. Verschiedenes.

Um zahltadelles Erklären bitten

Der Vorstand.

Empfehle meine nahe dem

Festplatze belegene

Restauration.

Kalte und warme Speisen zu

jeder Tageszeit.

Carl Lochmann, Varel

Lange Straße.

Hierzu eine Beilage.

Zu miethen gesucht  
ein leerer Raum für eine einzige  
kleine Person, um lieben mit einer  
Ausübung zu erzeigen in der Regel  
dieses Hauses.

### Todes-Anzeige.

(Vom beständiger Anzeige.)  
Gestorben Wogen 8 Uhr ent-  
schied nach langem mit Geduld  
ertragtem Leiden unter lieber Sohn

### Eduard

im Alter von 9 Jahren 2 Monaten  
und 2 Tagen. Dies zeigt sich  
bereits an.

Todeszeit 4. Juni 1902.

### Johann Markfeld.

nebst Familie.  
Die Beerdigung findet Freitag  
den 6. Jun. 10½ Uhr, verschließt Samstags  
8 Uhr, vom Tauerhaufe, Tombeid-  
strasse 42, aus statt.

### Todes-Anzeige.

Am Dienstag den 3. Juni,  
Abends 10½ Uhr, verschließt unsst  
nach längerer Krankheit unsere  
liebe Mutter, Schwieger- und  
Großmutter

Henrica Göring  
geb. Kleinow  
im Alter von 63 Jahren. Dies  
zeigt mit der Bitte um stilles  
Beileid an.

### Albert Göring

nebst Familie.  
Die Beerdigung findet Freitag  
den 6. Jun. Nachm. 4 Uhr, vom  
Sternenhause, Tombeidstrasse 22,  
aus statt.

### Danksagung.

Aller, welche unserem lieben Sohn  
das Geleit zur letzten Ruhestätte geben,  
sowie für die zahlreichen Trauzeugen,  
besonders Herrn Pastor Körber für die  
trostreichen Worte am Grabe sagen wir  
hiermit unsern herzlichsten Dank.

### Emil Gorde und Frau

nebst Kindern und Angestellten.

### Danksagung.

Allen Denen, die unserem lieben Vater,  
Schwieger- und Großvater Johann  
Egger das Geleit zur letzten Ruhestätte  
gaben, insbesondere seinem Herrn  
Vorgesetzten, allen seinen Mitarbeitern  
und den verehrlichen Nachbarn sagen wir  
wie auf diesem Wege unseren innigsten  
Dank.

Die Hinterbliebenen.

# Beilage zum „Norddeutschen Volksblatt“

Nr. 128.

Bant, Donnerstag den 5. Juni 1902.

16. Jahrgang.

## Abstinentenbewegung und Arbeiterschaft.

Die Abstinentenbewegung in der Arbeiterschaft steht mehr und mehr in Fluss zu kommen. Genau ist die Zahl derjenigen Parteigenossen, welche sich zum Grundsatz der absoluten Enthaltamkeit bekennen, im Verhältnis zur großen Masse der sozialdemokratisch denkenden Arbeiterschaft noch klein, doch haben die abstinente Proletarier es immerhin schon zu zwei eignen Feiertagen gebracht. Eine davon, der „Korrespondent für die abstinente Arbeit und Arbeiterrinnen Deutschlands“, erschien in Berlin und wird von Dr. Georg Reichen in Siglitz redigiert. Die andere Feiertag, „Der Abstinenz“, wird in Wien herzugegen. Von beiden Städten ist eine Mainummer erschienen, die lange Erwähnung verdient. Ein Mai-Artikel des Berliner „Korrespondenten“ heißt es:

„Der Alkoholismus ist ein Hemmniss für den Befreiungskampf der Arbeiter; darum bekämpfen wir ihn. Wir abstinente Arbeiter lieben Schüler an Schüler mit unseren Geistern im Kampfe gegen unser internationalen Hauptfeind, den Kapitalismus; aber wir sind und beweisen, durch den beideren Kampf, welchen wir gegen den Alkohol führen, dem Befreiungskampf der Arbeiter gute Dienste zu leisten. Wie sind uns bewusst, die Arbeiter, indem wir sie zur Enthaltamkeit, zur Selbstbeherrschung und Selbstbedeckung erziehen, zu stärken und zu kräftigen für den großen Entzückungskampf der Zukunft; denn das ist unsere Überzeugung, daß nur ein gesundes, sehniges, starkes Geschlecht, eine Arbeiterschaft, welche sich von jeglicher Herrschaft und Vorwürdung, auch von der des Alkohols, frei gemacht hat, im Stande sein wird, die Generalabrechnung mit dem Kapitalismus zu halten.“

Die abstinente Berliner Arbeiter beachtigen die Gründung von Lokalen, in denen unter Ausdruck eines Kaufvertrags nur alkoholfreie Speisen und Getränke verabreicht werden. Die Geschäftsfirma ist in der Berliner Allee 27; der Betrag, welche zu erwerbende Geschäftsumhüllung beträgt 20 Mark.

Inhaltreicher als der Berliner „Korrespondent“ ist die Wiener Zeitschrift. Sie bringt am Ende der Arbeit Artikel von Vandervelde-Büffel, Otto Lang-Zürich, Victor Adler-Wien, Peter Harde-London und von anderen hervorragenden Arbeiterführern.

In dem Artikel von Vandervelde heißt es:

„Der Alkohol ist es, der das Proletariat hindert, seinen Kriegsschuh zu vergessen, sich klarer Bewußtheit zu verschaffen über die elenden Zustände, unter denen es zu leben hat, und unerbittlich zu arbeiten an der Befreiung des Proletariats, der auf ihm hofft. Aber, um wirklich zu sein, muß die sozialistische Propaganda gegen den Alkohol sich organisieren, es müssen sich unter den Arbeitervorständen Reaktionen bilden, die über die nötigen Mittel verfügen, um Flugschriften und Broschüren zu verbreiten — die entschlossen sind, gegen den Alkoholgenuss auf-

zutreten, nicht nur mit Worten, sondern vor allem durch die That.“

Victor Adler hat seinem Beitrag die drastische Überschrift gegeben „Nieder mit der Gewöhnlichkeit“. Unser Wiener Parteigenosse sagt:

„... Ich kann sie, diese Schlechtheit mit kurzweiligen Aufregungen, die sprachhalte Simpels, deren leise Steigerung das leise Wort des gewöhnlichen Wienerhundes ist: „Berlaus' mi' Gwand, i bin im Himmel.“ Der gründliche Optimismus wechselt mit zu Geissen neigender Aufmerksamkeit, das ist die Stimmung, die durch den Alkohol befördert wird und die die Menschheit so gefährlich ist als für Österreich, die ohnehin erblich belastet sind mit gemeinschaftlicher Dummheit. Wir mögen nicht gewöhnlich sein, sondern untere ganze Arbeit will, daß die Arbeiter ungemeinlich werden. Wie wollen uns nicht verbüßen, sondern lasse scheinen, wollen und arbeitsfähig, wichtiger machen und wenn der Grobhandel für die anderen alkoholistischen Gehirne verwendbar kann, die Arbeit an der Befreiung der Arbeiter bedarf klarhender, fahrläufiger Menschen, bedarf gesunder Gehirne.“

Ein Artikel des Parteigenossen Büffel, der den Sozialisten ihres Sekretärs des Landes-Schulsozialkomitees in Graz verfasst, spielt darin, daß namentlich die Frauen, weil sie doppelt unter dem Alkoholismus zu leiden haben, für die Befreiung gewonnen werden müssen. Kein Zweck nennen den Alkohol den schärfsten Bandenknechten, den die Rächer der Reaktion auf ihrer Seite haben.

Das Zentralorgan der deutschen Sozialdemokratie stellt nun die Frage auf: Welche Stellung nimmt der „Borwitz“ zur Abstinentenbewegung ein? Der „Borwitz“ antwortet: Das ist der Alkohol vor allem in den niederen Arbeiterschaften noch ungewisse Verhältnisse anrichtet, eine These ist, die von uns am wenigsten verkannt wird. Alkoholunkaute Personen können in vielen Fällen nur dann gerettet und der menschlichen Gesellschaft nutzbar werden, wenn sie für den Proletat völlig entzückt sind. Arbeiterschaften die von uns am wenigsten verkannt werden, möchten wir all und jedem den Grundzustand Alkoholismus predigen. Es würde zu weit führen, wenn wir eingehend einzumarschen, worum das nicht geschrieben wird. Schon der Umstand, daß zwischen nach dem Tage Bahn und Wagen ein ganz Tropfen uns fehlt als ein Ziel aus irgendeiner zu wünschen vorsteht, — schont diese nun einmal nicht aus der Welt zu schaffen Thatsache verbreitet uns, von anderen zu verlangen, was uns für unsere Person um so läufig erscheint. Aber eines darf besonders der sozialistisch denkenden Arbeiterschaft erwarten werden und das ist eine wohlwollende Toleranz ihren abstinente Gehirns- und Beinlagen gegenüber. Manche Mann kann ja sein, muß sich ein Alkohol zu sehr, wenn er seinen Kollegen nichts dünkt, weil dieser gründlichig gründig Getränk verzehrt. Es gibt aber kaum eine verschärfliche Art das Spotter als die.

**Pheinlandstöchter.**  
Roman von E. Biebig.  
(1. Fortsetzung.) — Ruhend verharren.  
Nelda drückte sich in qualvoller Ungebühr die Nägele der verliebten Finger ins Fleisch. Endlich war der Abend da, auch er brachte keine Erlösung.  
Die kalten Wände ihrer Giebelstube grinsten sie an, aus dem Spiegel sah ein gehänseltes Gesicht mit hohlen, tief umrandeten Augen; eine bestommene Luft erstickte den Atem. Nein, es war unerträglich! War er stark? Ja, stark, vielleicht am Tode — lieber das Schlimmste, nur nicht so vor Angst vergehen!  
Sie band einen kleinen Schal über's Haar und hing ein Tuch um die Schultern; leise öffnete sie die Stubenhütte. Die Treppe knarrte laut; im Schlosstürmen sprachen die Eltern. Es war ja noch früh, nicht sehr Uhr; aus Rücksicht gegen Nelda, die etwas angegriffen schien, war man sozeitig zu Bett gegangen. In ihrer Kammer sang Laura halblaut:

„Er hat, er will mich nehmen, hm —  
Und wenn der Sommer kame —  
Balderisberada —“

Nelda schlich sich über den Flur, sie hielt den Atem an. Jetzt zitterte die Magg, das Schlafwort jeder Zelle endlich in die Länge ziehend:

„Der Sommer ist gekommen, hm!  
Er hat mich nicht gekommen, hm —  
Balderisberada —“

Der Balderis berada drehte sich in Nelda Händen. „Balderisberada“ — jetzt stöhnte sie die Hände au. Jetzt zitterte die Magg, das Schlafwort jeder Zelle grieselte; sie war sieberhaft erregt, aber mit peinlicher Sorgfalt beobachtete sie jede Kleinigkeit. Als seien zwei Seelen in ihr eine, die da brannten und verlangte „zu ihm!“ Es

war ein zweites Ich, das handelte; sie selbst, Nelda, ging willentlich, eine Nachtwandlerin. Dunsel zog die Chausseebäume an ihr vorüber; um sie eine warme, wunderbare Nacht. Im Straßenengen Grillen; vom Rhein her Gehörung, ein paar Nächte mit bunten Lampions schwammen auf dem glatten Wasser. Neben dem Ehrenbreitstein, zwischen anderem Sternengimmel, ein einzelner groß blau leuchtender; unverwandt blickte Nelda den Blick auf ihn gerichtet. Niemand begegnete ihr. Sie ging immer rascher und rascher da waren die Häuser von Ehrenbreitstein, Licht drinnen, Menschen, geöffnete Fenster, vor den Thüren verliebte Pärchen, sich umschlungen haltend. Da war kein Hauf!

Ferdinand von Römer beugte sich über den geschnittenen Rosier, er pflückte. Im Zimmer sah's unerträglich aus, wie es vor der Arbeit zu sein pflegte. Auf dem Tisch hatte Gottlieb Schmidt die Wölfe zusammen getragen, immer hübsch fortin — da die Hunden und Untersetzer, hier die Soden und Zehnfüßer. Neben dem einen Schell hing die beste Montur, im andern lebte die Helmshachtel. Die wenigen Photographien und Erinnerungen waren schon von den Wänden genommen; bald war nichts mehr übrig als die alte leere Einrichtung der Chambre garnie.

„So!“ Römer richtete sich aus der gebogenen Stellung auf und ließ einen zerstreuten Blick durch's Zimmer schweifen, mit einer Weine greifenloser Abspannung stieß er sich über die Stirn. Wenn ich alles da so gewünschen leise wie der Schwell, der jetzt darauf perlte!

„Ich muß ihn töreden“, murmelte er, „ich kann nicht länger warten.“ Er stand still und starrte darüber vor sich neider, er sah auf die rosige zuckende Lippen und flüsterte dann die heißen Hände in einander, daß die Gelenke

## Parteidienst.

Gemeindewahltag. Bei dem am 2. Juni in Pforzheim stattgefundenen Bürgerausschussholen haben die Kandidaten der Partei glänzend gestellt.

## Hospizes.

Dividendenfest. Aus der Industrie der Steine und Eisen: Der Aufschlussatz der Steinen-Bekämpfer Braunschweiger Aktiengesellschaft in Halle a. d. S. beschloß für 1901/02 die Verteilung von 14 Prozent Dividende auf 2,2 Millionen Aktienkapital. Die A. Riesebach Montanwerke Aktiengesellschaft in Wittenberge verfügte einen Reingewinn von 1767 546 Mark gleich 12 Prozent. Das Steinleben Bergwerk „Groß-Bismarck“ kontinuität in seinem Jahresbericht: Die Durchschnittsleistung pro Tonne sinken um 0,134 Mark, aber 1,93 Prozent, der Durchschnittsatz liegt um 0,214 Mark (!). Der Leiter aus dem Rohrbachfeld bestätigt sich auf 47,1 Millionen (4,26 Millionen im Vorjahr). Als Auskunfts wurden 2,1 Millionen Mark (2 Millionen Mark im Vorjahr) vertheilt. Die Geze „Rechte Vogel“ und „Ametheist“ in Görlitz hatte im ersten Quartal bei einer Förderung von 30 757 Tonnen gegen 32 354 Tonnen im gleichen Zeitraum des Vorjahrs einen Betriebserfolg von 50 511 Mark gegen 21 304 Mark im Vorjahr. Tech. Widerproduktion erhöhung des Gewinns! Als Auskunfts wurden pro Zug 20 Mark vertheilt. Die deutschen Salzwerke Werke, Bensberg, die in sich vereinigten ein Konsortium in Bensberg, Sodenbergen und Salinen in Bensberg, Wyhlen, Chateau Salins und Saaralben, Chemnitz in Bensberg, Braunschwiegengruben und Fabriken in Oldenburg, liefern sich auf 10 Millionen Aktienkapital im Jahre 1901 einen Reingewinn von 69 Millionen Mark erzielt. Bemerkenswert ist es, daß die Aufschlussatz dieser „deutschen“ Werke sich vollständig aus britischem Kapital zusammensetzt. Die Verwaltung des Norddeutschen Steinunternehmens in Großen Vegesack schlägt für 1901/02 die Vertheilung einer Dividende von 11 Prozent gegen 10 Prozent im Vorjahr vor.

## Gerichtliches.

Die höchsten preußischen Gerichtshöfe auf dem Kriegsschauplatz in Deutschland sind eine für den Todesschmiede ebenseine Verhandlung vom Amtesgericht wegen zu bestrafen. Auf die Angeklagten verboten worden waren. Als Beschwerden beim Landgericht erfolglos blieben, klage unter Parteidienst Otto aus Teutschendorf im Oberverwaltungsgericht auf Berichtigung des Kreisgerichts und des Artikels 29 der preußischen Verfassung. Auch das Kammergericht ein Bruder von Verhandlungen am Charfreitag und Todesschmiede für geschädigt erklärt. Das Oberverwaltungsgericht sieht zwar das Verhandlungsverbot anderer Kreise, polemisiert aber in der Begründung energisch gegen die Auflösung des Kammergerichts, wonach das Kreis- und Verhandlungsleben ausschließlich seine Regelung durch das Verhandlungsrecht erhofft. In Gegenwart feiern auch die allgemeinen Festen und Verbindungen maßgebend und nur, weil in der

früheren Zeit nicht vorkommen.

„Sag! Ferdinand!“ Sie rüttelte ihn dann noch sie langsam zurück. Mit einem Stöhnen griff er nach ihrer Hand. „Röda, hör' mich an!“ Er zog sie zum Sofa. Mit zitternden Knieen folgte sie, ob gewindete ihr — was war das?! Sie konnte nichts denken, gar nichts; schwer sank ihr Kopf an seine Schulter.

„Ferdinand, was ist Dir?“

„Röda, liebe Röda,“ — er legte sacht den Arm um ihre Schultern. „Du bist ja verständig — es tut mir unglaublich leid!“ Er zuckte die Worte wollten ihm nicht aus der Kehle. „Ich muß Dich sagen“ — er konnte nicht weiter, ein Schwinden kam ihm.

„Mit einem unterdrückten Aufschrei umschlang sie ihn wieder. „Du bist unglaublich!“ Sie zog sich zurück und umarmte ihn mit ausgestreckten Armen. „Ferdinand! Ich bin ja glücklich, daß ich jetzt bei Dir bin — o, wenn Du wüßtest! Mein Gott, wie habe ich mich noch fortgemacht! Ich habe mich so geängstigt. Du bist doch nicht traurig? Fehlst Du was?“ Sie befreite ihn angstig.

„Sie logte sein Wort, er sank mit gelähmt.

„Was sagst Du?“ lachte sie leise, „bei Nacht und Nebel komm ich zu Dir gelassen.“ Gleichzeitig mußte sie wieder Schreckliches erlebt — wach Du da?

„Du sollst jetzt nicht mehr allein hin, ich will Dich begleiten, immer — ich bin stark, ich bin kräftig — mein armer, geliebter Ferdinand, was war mit Deiner armen Mutter?“

„Gestern Abend.“

Verordnung für die Provinz Sachsen über die äußere Heiligstellung der Sonne und Feiertage kein Versammlungstreibot für den Todtenmontag erhalten sei, wäre das Verbot in Teutschendorf ungerechtfertigt. Die Beurteilung auf legitime Ausdehnungen in einer früheren Verhandlung sei ebenfalls kein Verbotsgrund, damit würde die Vereins- und Versammlungsfreiheit verletzt. — Wenn und wie werden sie nun Kammergericht und Oberverwaltungsgericht über ihre Differenzen, zu denen ja auch der Ausschluß der Frauen aus Vergnügungen politischer Vereine gehört, einigen?

## Gewerkschaftliches.

Der internationale Textilarbeiterkongress tagt z. B. in Zürich. Er wurde am Sonntag eröffnet im kleinen Tonhalleaal. Außer einem sozialistischen Arbeitersubkongress war der Regierungsrat durch sein Mitglied Herrn Dr. Stöckli, der Oberbürgermeister durch Herrn Stadtbaudirektor vertreten. Vertreten sind durch Delegierte aus der Schweiz, Deutschland, Italien und England, aus Österreich, Frankreich und Holland. Um John Ude begrüßte der sozialdemokratische Sänger mit zwei Gesangsvorträgen den Kongress. Sodann folgte die Begrüßungrede des Generalsekretärs Graulich. Er teilte hierauf mit, daß der Kanton und die Stadt Zürich offiziell vertreten seien. Es folgte die Vereinigung der Geschäftsordnung. Am Nachmittag fand im „Schwab“ in einer lustigen Festhalle zu Ehren der Delegierten der Textilkammer statt. Genossen August Blüger hielt eine Rede. Es überbrachten dann noch die Grüße ihrer Landesorganisationen Delegierte von Italien, England, Holland und Österreich. Für die deutsche Delegation sprach Genossen Bauer-Apolo.

Zur Lohnbewegung im Magdeburger Bannewerke beschloß am Sonntag eine Verhandlung von Maurern, Zimmermännern und Bauarbeitern: Die Verhandlung beschließt, die Arbeit auf den gesetzten Tagen wieder aufzunehmen. Die Steckens-Kommission wird beansprucht, im Sinne der Beschäftigten der letzten gemeinschaftlichen Sitzung auf Jahreszeit zur Vertragsgültigkeit zu treten. Die Befreiung des Norddeutschen Steinunternehmens in Großen Vegesack schlägt für 1901/02 die Vertheilung einer Dividende von 11 Prozent gegen 10 Prozent im Vorjahr vor.

Aus den christlichen Gemeinden. In der Generalsammlung des Christlichen Hochschulverbands, die vom 25. bis 28. Mai in Köln tagte, wurde berichtet, daß der im Jahr 1899 gegründete Verband 4022 Mitglieder in 91 Zählstellen hat. Vor zwei Jahren hatte er in 82 Zählstellen 1800 Mitglieder. Wenn er die Verbindung trotz eifriger Agitation im katholischen Bevölkerungsgebiet noch nicht weiter gebracht hat, so wird die jetzt geplante Agitation im Osten wohl noch geringere Erfolge zeitigen, womit dennoch ein großer Anfang ist, seine Anwendung.

Aus den christlichen Gemeinden. In der Generalsammlung des Christlichen Hochschulverbands, die vom 25. bis 28. Mai in Köln tagte, wurde berichtet, die Arbeit auf den gesetzten Tagen wieder aufzunehmen. Die Steckens-Kommission wird beansprucht, im Sinne der Beschäftigten der letzten gemeinschaftlichen Sitzung auf Jahreszeit zur Vertragsgültigkeit zu treten. Dieser Besluß fand auf den Widerstimmen von

„Er blieb stumm, er erwiderte nicht ihren Ruf. „Sag! Ferdinand!“ Ferdinand!“ Sie rüttelte ihn dann noch sie langsam zurück.

„Mit einem Stöhnen griff er nach ihrer Hand. „Röda, hör' mich an!“ Er zog sie zum Sofa. Mit zitternden Knieen folgte sie, ob gewindete ihr — was war das?! Sie konnte nichts denken, gar nichts; schwer sank ihr Kopf an seine Schulter.

„Ferdinand, was ist Dir?“

„Röda, liebe Röda,“ — er legte sacht den Arm um ihre Schultern. „Du bist ja verständig — es tut mir unglaublich leid!“ Er zuckte die Worte wollten ihm nicht aus der Kehle. „Ich muß Dich sagen“ — er konnte nicht weiter, ein Schwinden kam ihm.

„Mit einem unterdrückten Aufschrei umschlang sie ihn wieder. „Du bist unglaublich!“ Sie zog sich zurück und umarmte ihn mit ausgestreckten Armen. „Ferdinand! Ich bin ja glücklich, daß ich jetzt bei Dir bin — o, wenn Du wüßtest! Mein Gott, wie habe ich mich noch fortgemacht! Ich habe mich so geängstigt. Du bist doch nicht traurig? Fehlst Du was?“ Sie befreite ihn angstig.

„Sie logte sein Wort, er sank mit gelähmt.

„Was sagst Du?“ lachte sie leise, „bei Nacht und Nebel komm ich zu Dir gelassen.“ Gleichzeitig mußte sie wieder Schreckliches erlebt — wach Du da?

„Du sollst jetzt nicht mehr allein hin, ich will Dich begleiten, immer — ich bin stark, ich bin kräftig — mein armer, geliebter Ferdinand, was war mit Deiner armen Mutter?“

„Gestern Abend.“

„Wie nicht! Ferdinand, mein armer, lieber Ferdinand, was hat Du? Sag' mir's! Ich will alles mit Dir tragen.“ Gleichzeitig rieb sie die Wangen an seiner Schulter. „Wir beide gehören zu einander, nichts kann uns trennen.“ Ich's etwas mit Deiner armen Mutter?“ Genoss, Du bist wieder Schreckliches erlebt — wach Du da?

„Du sollst jetzt nicht mehr allein hin, ich will Dich begleiten, immer — ich bin stark, ich bin kräftig — mein armer, geliebter Ferdinand, was war mit Deiner armen Mutter?“

„Was ist Dir?“

